



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/39/718
29 November 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать девятая сессия
Пункт II7 повестки дня

ОБЩАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Пятого комитета (Часть I)

Докладчик: г-н али Ашраф МОДЖТАХЕД (Исламская Республика
Иран)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный:

"Общая система Организации Объединенных Наций:

- a) Доклад Комиссии по международной гражданской службе;
- b) доклады Генерального секретаря",

и передать его на рассмотрение Пятого комитета.

2. Для рассмотрения этого пункта Комитету был представлен десятый годовой доклад Комиссии по международной гражданской службе I/. Глава II доклада Комиссии, касающаяся зачитываемого для пенсии вознаграждения и пенсионных пособий, была также рассмотрена Пятым комитетом в связи с пунктом II8 повестки дня, озаглавленным "Пенсионная система Организации Объединенных Наций: доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций".

I/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 30 (A/39/30 и Corr.1).

3. Комитет также имел в своем распоряжении доклад Объединенной инспекционной группы о расходах на персонал и некоторых аспектах использования людских и финансовых ресурсов Секретариата Организации Объединенных Наций (A/39/522 и Corr.1), а также замечания Административного комитета по координации (A/39/522/Add.1) и Генерального секретаря (A/39/522/Add.2) по этому вопросу, мнения Федерации ассоциаций международных гражданских служащих (A/C.5/39/18) и Координационного комитета независимых союзов и ассоциаций персонала системы Организации Объединенных Наций (A/C.5/39/27), а также заявление Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях рекомендаций и решений, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе (A/C.5/39/26), и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/39/7/Add.4).

4. Пятый комитет рассмотрел этот пункт на своих 16, 17, 19, 21, 24-30, 34, 36 и 37-м заседаниях 24, 26 и 30 октября и 2, 8, 12-16, 19, 27-29 ноября. Замечания, сделанные в ходе обсуждения данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (см. A/C.5/39/SR.16, 17, 19, 21, 24-30, 34, 36 и 37).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

5. 31 октября был выпущен проект резолюции (A/C.5/39/L.8), представленный Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки, который гласил следующее:

"Генеральная Ассамблея,

подчеркивая, что в Нью-Йорке как базовом городе уровень вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше, включая коррективы по месту службы, должен определяться исключительно на основе принципа Ноблемера,

напоминая, что, начиная с 1976 года, Генеральная Ассамблея неоднократно подтверждала достаточность вознаграждения Организации Объединенных Наций в свете принципа Ноблемера и в этой связи в 1982 году отклонила предложение о повышении зарплаты в Организации Объединенных Наций на 5 процентов,

считая в этой связи, что вывод Комиссии по международной гражданской службе о "заниженности" коррективов по месту службы для Нью-Йорка, являющихся неотъемлемым элементом вознаграждения, является необоснованным,

отмечая с озабоченностью, что в результате осуществления решения Комиссии об увеличении коррективов по месту службы для Нью-Йорка разница между вознаграждением служащих Организации Объединенных Наций и на гражданской службе страны-компаратора достигнет 33 процентов,

/...

считая, что такая разница является чрезмерной с точки зрения принципа Ноблемера,

считая далее, что, приняв решение о пересмотре уровня коррективов для Нью-Йорка, который является базой всей системы коррективов и который сложился под влиянием ряда решений, принятых самой Генеральной Ассамблеей, Комиссия по международной гражданской службе превысила свои полномочия,

напоминая о своей резолюции 31/141 В от 17 декабря 1976 года, в которой она поручила Комиссии по международной гражданской службе предпринимать меры с целью предотвращения чрезмерного увеличения размера вознаграждения Организации Объединенных Наций по сравнению с размером вознаграждения сопоставимой гражданской службы в рамках действия системы коррективов по месту службы,

напоминая далее о своей резолюции 38/232 от 20 декабря 1983 года, в которой она выразила озабоченность в связи с неоправданным завышением коррективов по месту службы в некоторых местах службы,

принимая во внимание доклад Объединенной инспекционной Группы 2/ и содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

1. сожалеет, что Комиссия по международной гражданской службе не выполнила положений резолюции 31/141 В и с превышением своих полномочий по статье 10 статута Комиссии приняла решение повысить коррективы по месту службы для Нью-Йорка;

2. постановляет отменить вышеуказанное решение Комиссии по международной гражданской службе;

3. порукает Комиссии по международной гражданской службе принять немедленные меры в соответствии со статьей 11с ее статута для устранения неоправданных переплат в тех местах службы, где уровень коррективов по месту службы выше того, который мог бы быть оправдан в результате последнего обследования стоимости жизни".

2/ A/39/522 и Corr.1.

/...

6. На 36-м заседании 28 ноября заместитель Председателя Комитета г-н Отто Дитц представил проект резолюции A/C.5/39/L.10, разработанный в результате неофициальных консультаций.
7. На своем 37-м заседании 29 ноября Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/39/L.10 (см. пункт 9).
8. С заявлениями с разъяснением позиций выступили представители Аргентины, Багамских Островов, Бразилии, Индии, Мексики, Пакистана, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Японии.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

9. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Общая система Организации Объединенных Наций:
доклад Комиссии по международной гражданской
службе

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии по международной гражданской службе за 1984 год 3/,

получив доклад Объединенной инспекционной группы о расходах на персонал и некоторых аспектах использования людских и финансовых ресурсов Секретариата Организации Объединенных Наций 4/ и замечания Административного комитета по координации по этому Докладу 5/,

отмечая рассмотрение Комиссией основы и уровня вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше в соответствии с разделом II резолюции 37/126 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1982 года,

подтверждая, что принцип Ноблемера является основой для определения уровня вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше в Нью-Йорке, базовом городе системы коррективов по месту службы, и в других местах службы,

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 30 (A/39/30 и Corr.1).

4/ A/39/522 и Corr.1.

5/ A/39/522/Add.1.

/...

напоминая, что в предыдущих резолюциях 6/ Генеральная Ассамблея приняла к сведению сообщенные Комиссией уровни разницы между чистым вознаграждением в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и на сопоставимой службе, в настоящее время федеральной гражданской службе Соединенных Штатов Америки, составлявшие от 9,3 до 18,2 процента,

ссылаясь далее на свою резолюцию 31/141 В от 17 декабря 1976 года, в которой она постановила, что в любой момент, когда Комиссия сочтет необходимыми меры по исправлению, она должна либо рекомендовать такие меры Генеральной Ассамблее, либо, если требуются срочные предохранительные меры в период между сессиями Ассамблеи, с целью предотвращения чрезмерного увеличения размера вознаграждения Организации Объединенных Наций по сравнению с размером вознаграждения сопоставимой гражданской службы, самой принять соответствующие меры в рамках действия системы коррективов по месту службы,

с озабоченностью отмечая, что в результате принятия Комиссией решения повысить на 9,6 процента индекс коррективов по месту службы в базовом городе Нью-Йорке, которое привело к увеличению на один класс коррективов по месту службы в Нью-Йорке в августе 1984 года и повлечет за собой увеличение еще на один класс в декабре 1984 года, разница между чистым вознаграждением в Организации Объединенных Наций и на сопоставимой гражданской службе увеличится примерно до 24 процентов,

1. считает, что разница в размере 24 процентов является слишком большой по сравнению с уровнями разницы в прошлом, и в соответствии с этим просит Комиссию по международной гражданской службе:

а) вновь изучить в свете мнений, выраженных в Пятом комитете в ходе текущей сессии, вопрос о том, какова должна быть желательная разница между чистым вознаграждением в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и на сопоставимой гражданской службе, и о ее последствиях для функционирования системы коррективов по месту службы;

б) представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии свои рекомендации в отношении:

- и) конкретных пределов разницы между чистым вознаграждением, а также резюме методологии, применяемой при исчислении этой разницы, с учетом того, что в среднем уровень разницы в прошлом находился в разумных пределах 15 процентов;

6/ Резолюции 33/119 от 19 декабря 1978 года и 38/232 от 20 декабря 1983 года.

/...

ii) технических мер, которые будут приниматься Комиссией для обеспечения того, чтобы система коррективов по месту службы функционировала в рамках установленных пределов разницы;

с) принять необходимые меры, для того чтобы приостановить осуществление увеличения коррективов по месту службы в Нью-Йорке, намеченного на декабрь 1984 года, до получения Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии рекомендаций Комиссии в отношении разницы и других мер, упомянутых в подпунктах а и б выше, и принятия ею соответствующего решения; и принять такие соответствующие меры, которые могут потребоваться в отношении уровней коррективов по месту службы в других местах службы для скорейшего обеспечения соответствия покупательной способности во всех местах службы уровню чистого вознаграждения в Нью-Йорке;

2. постановляет, что:

а) Комиссия должна по-прежнему сообщать о размерах разницы в отношении сопоставлений как общей компенсации, так и чистого вознаграждения в системе Организации Объединенных Наций и на сопоставимой гражданской службе;

б) при определении размера разницы общей компенсации Комиссия должна учитывать все соответствующие факторы в рамках двух служб, включая, в частности, различия в продолжительности ежегодного отпуска, с учетом мнений, выраженных в Пятом комитете;

3. постановляет передать Комиссии доклад Объединенной инспекционной группы 4/ соответствующие замечания Административного комитета по координации 5/ и мнения государств-членов и просит Комиссию представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по данному вопросу;

4. постановляет, в соответствии с рекомендацией Комиссии в пункте 137 ее доклада, включить с 1 января 1985 года 20 пунктов коррективов по месту службы в базовые оклады сотрудников категории специалистов и выше, установив таким образом шкалы окладов (брутто и нетто), таблицы коррективов по месту службы и шкалы налогообложения персонала, изложенные в приложениях III, IV, V к докладу Комиссии и исправлении к нему, и изменить базу системы коррективов по месту службы со 100 для Нью-Йорка по состоянию на октябрь 1977 года на 100 для Нью-Йорка по состоянию на декабрь 1979 года;

5. подтверждает свою предыдущую просьбу, изложенную в резолюции 239 С (III) от 18 ноября 1948 года, к государствам-членам, которые еще не сделали этого, принять надлежащие меры по освобождению своих граждан от подоходного налога, что могло бы привести к ликвидации Фонда уравнивания налогообложения персонала.
